



# Tandem

*Duos de flûtes à bec déclinés à tous les temps  
Oeuvres de Th. Morley, N. Matteis, J.S. Bach. W.A. Mozart et anonyme.*

Ce programme est une ode à la transcription. Le procédé de transcription était très utilisé au 18ème siècle par les flûtistes à bec voulant adapter à leur instrument des pièces écrites pour d'autres instruments. C'est exactement ce que nous avons fait, tissant ainsi un patchwork varié de pièces allant du Moyen-Age à la fin du 18ème siècle. Vous y entendrez la célèbre chaconne pour violon de Jean-Sébastien Bach maintes fois transcrite, notamment par Brahms et Busoni.

Pièces médiévales, de la Renaissance, baroques, classiques ou contemporaines feront résonner les différentes flûtes mettant en valeur la subtilité de leurs timbres dans toute leur diversité.

C'est aussi l'occasion de découvrir le czakan. Cet instrument rare originaire de Hongrie, croisement entre la flûte et la canne de berger était très en vogue dans les salons austro-hongrois du début du 19ème siècle. Son répertoire compte environ 400 oeuvres parmi lesquelles des pages de Krähmer, Diabelli et Czerny, ainsi que des transcriptions d'opéras de Mozart, Weber et Rossini. Celles-ci nous ont inspirées pour écrire un arrangement des variations pour piano sur « Ah vous dirais-je maman » de Mozart.

Préparez-vous à un voyage riche en surprises !



## Duo Laterna Magica

Nathalie Houtman et Laura Pok jouent ensemble depuis l'enfance. Après leurs études de flûte à bec dans la classe de Frédéric de Roos, elles fondent l'ensemble Laterna Magica qui se spécialise dans la musique des 17ème et 18ème siècles. En 2013, elles décident de se lancer en duo dans des projets plus créatifs. C'est ainsi que naît en 2014 le spectacle *Face à Face*. Mêlant des musiques allant du Moyen-Age au 21ème siècle, ce programme intègre des éléments de mise en scène. Il a été joué une quinzaine de fois en 2014 et a été reçu avec enthousiasme. *Face à Face* existe en version tous publics et enfants. Le spectacle est repris dans les tournées Jeunesses musicales belges 2014-2015. Leur second spectacle « *Souvent femme varie...* » mêle théâtre et musique. Pour ce spectacle, ainsi que pour son second spectacle pour enfant « *Flûtes en folie* », le duo Laterna Magica travaille avec la metteuse en scène Eléonore Meeùs et le chorégraphe Jean-Luc Yerlès.

Le duo Laterna Magica a pour vocation d'élargir le répertoire pour deux flûtes à bec, grâce aux multiples transcriptions, aux compositions originales et à l'ouverture vers les musiques extra-européennes.

**Nathalie HOUTMAN** est née en 1979. Elle a suivi un double de cursus de piano et de flûte à bec: elle obtient un premier prix de piano au conservatoire de Mons et est également diplômée avec la plus grande distinction en flûte à bec dans la classe de Frédéric de Roos au conservatoire Royal de Bruxelles en 2002. Elle étudie une année à Amsterdam auprès de Walter van Hauwe, avant de se diriger vers La Haye où elle obtient son "Master of Music" en 2007.

Elle s'est produite en concert auprès de Frédéric de Roos ("la Pastorella") avec qui elle enregistre en soliste les concertos grosso de Corelli (diapason d'or), avec l'ensemble "les Muffati", l'ensemble "More Maiorum", l'ensemble "Alba Novella", l'ensemble "Laterna Magica" (enregistrement d'un CD consacré à J.S. Bach), et encore au sein de l'ensemble "Apsara" dans un répertoire de musique contemporaine.

Son intérêt pour la musique indienne la conduit à plusieurs reprises en Inde auprès du maître de flûte indienne Harsh Wardhan. Nathalie Houtman est lauréate des concours Jeunes Solistes, Jong Tenuto, Jean-Sebastien Bach, Fifty-one International, EPTA, Pro Civitate, SONBU Utrecht recorder competition, IYAP Antwerpen. Elle est lauréate 2007 de la fondation belge pour la vocation. Elle est l'assistante de Frédéric de Roos au Conservatoire Royal de Bruxelles.

**Laura Pok est née en 1976.** En 1994, elle obtient un premier prix au concours Pro Civitate (actuellement Axion Classics). Elle entre la même année au Conservatoire Royal de Bruxelles où elle a obtenu les premiers prix d'harmonie, de contrepoint et d'histoire de la musique avec distinction, ainsi que les diplômes supérieurs de flûte à bec (classe de Frédéric de Roos), de solfège et de musique de chambre (classe de Guy Van Waas, Conservatoire Royal de Mons), tous trois avec grande distinction.

Laura Pok se produit en concert et enregistre avec de nombreux ensembles (*les Muffatti, les Agréments, la Cetra d'Orfeo, la Chapelle des Minimes, La Lettera amorosa, Alba Novella Brussels Consort...*). Elle s'est également produite comme soliste avec *l'Orchestre de chambre de Wallonie, la Pastorella, la Chapelle de Tournai, l'Ensemble Orchestral de Bruxelles, Il Gardellino, Desafinado ...* Elle a donné de nombreux concerts, en Europe, en Amérique et en Asie. Sa discographie comporte notamment *Incipit*, enregistré en duo avec l'organiste Cindy Castillo à l'orgue de Maredsous et *Exercitium, transcriptions of Bach work* avec l'ensemble Laterna Magica.

Laura Pok enseigne la flûte à bec aux académies de Nivelles, Forest et Ixelles et a été l'assistante de Frédéric de Roos au Conservatoire Royal de Bruxelles pendant dix ans. Elle consacre ses loisirs à la viole de gambe et à la cuisine et est également licenciée en droit.